

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

Niederzier

intern



21. Jahrgang
29. Januar 2021

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **3**



Der neue Polizei-Bezirksbeamte für die Gemeinde Niederzier hat seinen Dienst aufgenommen.

- Bericht im Innenteil -

Hinweis für alle Bürgerinnen und Bürger ab dem 80. Lebensjahr Gemeindeverwaltung organisiert Shuttle-Dienst zum Impfcenter



V. l. n. r.: Robert Dahlem und Frank Körner vom Außendienst des Ordnungsamtes, Eva Schüller von der Stabsstelle für Demografie, Familie und Integration, Bürgermeister Frank Rombey.

Ab dem 25. Januar wird die Terminvergabe zur Impfung für über 80-Jährige möglich sein. Alle betroffenen Personen, die mindestens 80 Jahre alt sind oder im Januar werden, erhalten bis zum 23. Januar einen Infobrief des Landes NRW. Dann können die Betroffenen telefonisch oder online zwei Termine (es sind jeweils zwei Impfungen im Abstand von drei bis vier Wochen nötig, um den Impfschutz zu gewährleisten) über eine Hotline vereinbaren.

Es ergeht die dringende Bitte, den Infobrief abzuwarten und vorher nicht das Gesundheitsamt oder andere Behörden anzurufen.

Anfang Februar sollen die Impfzentren ihren Betrieb aufnehmen.

Wer **nicht** in der Lage ist,

- mit dem eigenen Fahrzeug
- selbständig mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- durch die Hilfe von Verwandten, Nachbarn oder Freunden

zum Impftermin zu gelangen, wird durch die Gemeinde Niederzier hierbei durch einen entsprechenden Shuttle-Service unterstützt. Wir bitten jedoch um Verständnis dafür, dass wir Personen, die auf einen Rollstuhl oder andere Hilfsmittel angewiesen sind, nicht befördern können. Eine Beförderung ist nur für Personen möglich, die das Fahrzeug selbständig aufsuchen und verlassen können. An dieser Stelle ergeht der Hinweis, dass der behandelnde Arzt bei Menschen mit Beeinträchtigungen einen entsprechenden Krankentransport verordnen kann.

Bringen Sie zu Ihrem Termine bitte Personalausweis, Terminbestätigung und Ihren Impfpass (falls vorhanden) mit und tragen Sie eine Alltags- bzw. FFP2-Maske. Die Impfung findet in einem abgeschirmten Bereich statt und wird von geschultem medizinischem Personal durchgeführt. Auf Wunsch kann man vorab ein Beratungsgespräch mit einer Ärztin oder einem Arzt führen. Anschließend müssen Sie noch 30 Minuten unter medizinischer Beobachtung in einem Wartebereich verbleiben.

Bei der 2. Impfung nach etwa drei Wochen ist der Ablauf identisch zur 1. Impfung. Auch hier müssen Sie Personalausweis, Terminbestätigung und die Impfbescheinigung aus Ihrem ersten Impftermin mitbringen.

Selbstverständlich findet der Shuttle-Service unter Einhaltung aller vorgeschriebenen Schutzmaßnahmen statt. Dessen Inanspruchnahme ist nur möglich, wenn während des gesamten Kontaktes mit den Fahrern und der Fahrt selbst durchgehend eine FFP-2-Maske getragen wird.

Zur Inanspruchnahme des Fahrdienstes nehmen Sie bitte Kontakt mit Frau Eva Schüller im Rathaus unter 02428/84-333 oder per Email unter eschueller@niederzier.de auf. Sie erhalten dann unverzüglich eine entsprechende Rückmeldung. Durchgeführt werden die Fahrten von Mitarbeitern der gemeindlichen Ordnungsbehörde.

Um organisatorische Überlastungen zu vermeiden, bitten wir Sie, sich nur anzumelden, wenn eine anderweitige Erreichbarkeit des Impfzentrums wirklich nicht sichergestellt werden kann. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!



Nachrichtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung des Entwurfs der Haushaltssatzung 2021 der Gemeinde Niederzier

Der nachstehende Entwurf der Haushaltssatzung nebst Haushaltsplan und Anlagen der Gemeinde Niederzier für die Haushaltsjahr 2021 sind aufgestellt und dem Rat der Gemeinde Niederzier am 21.01.2021 zugeleitet worden.

Er liegt in der Zeit ab dem 01.02.2021 bis zur Beschlussfassung durch den Rat in der Gemeindeverwaltung (Neubau) in Niederzier, Rathausstraße 8, Zimmer 8, während der Dienststunden (montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr, dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr) öffentlich aus und kann zudem auf der Internetseite der Gemeinde Niederzier unter <https://www.niederzier.de/rathaus-politik/bekanntmachungen.php> eingesehen werden.

Gegen den Entwurf können Einwohner oder Abgabepflichtige in der Zeit vom 01.02.2021 bis 15.02.2021 Einwendungen erheben.

Die Einwendungen, über die der Rat der Gemeinde Niederzier in öffentlicher Sitzung beschließt, sind bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, zu erheben.

Niederzier, den 18.01.2019
Der Bürgermeister

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV.NRW.S. 666) in der jeweils gültigen Fassung hat der Rat der Gemeinde Niederzier mit Beschluss vom xx.xx.2021 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der **Haushaltsplan** für das Haushaltsjahr **2021**, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich erzielbaren Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

dem Gesamtbetrag der Erträge auf **40.322.128 EUR**
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf **41.796.791 EUR**

im Finanzplan mit

dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit auf **34.562.431 EUR**
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit auf **39.656.611 EUR**
dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf **7.987.584 EUR**
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf **6.921.600 EUR**
dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf **35.000 EUR**
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf **22.300 EUR**
festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Die Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage aufgrund des voraussichtlichen Jahresergebnisses im Ergebnisplan wird auf **1.336.634,38 EUR**

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage aufgrund des voraussichtlichen Jahresergebnisses im Ergebnisplan wird auf **138.028,62 EUR** festgesetzt.

§ 5

Der Höchstbetrag der **Kredite, die zur Liquiditätssicherung** in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf **5.000.000 EUR** festgesetzt.

§ 6

Die **Steuersätze für die Gemeindesteuern** werden **für das Haushaltsjahr 2021** wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
 - 1.1. für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf **430 v. H.**
 - 1.2. für die Grundstücke **580 v. H.**
2. Gewerbesteuer auf **520 v. H.**

§ 7

In den Teilfinanzplänen sind Investitionen oberhalb einer Wertgrenze von 5.000 Euro als Einzelmaßnahme darzustellen.

§ 8

Festlegung von Budgets

1. Innerhalb eines Produkts sind alle Aufwendungen/Auszahlungen gegenseitig deckungsfähig.
2. Alle Personalaufwendungen/-auszahlungen des Haushalts sind gegenseitig deckungsfähig.
3. Alle Unterhaltungsaufwendungen/-auszahlungen des Haushalts (Sachkonto 5215) sind gegenseitig deckungsfähig.
4. Alle Instandhaltungsaufwendungen/-auszahlungen des Haushalts (Sachkonto 5216) sind gegenseitig deckungsfähig.
5. Mehrerträge und Mehreinzahlungen der Kontengruppen 40/60 (Steuern und ähnliche Abgaben), 41/61 (Zuwendungen und allgemeine Umlagen), 42/62 (Sonstige Finanzerträge/-einzahlungen), 43/63 (öffentlichrechtliche Leistungsentgelte), 44/64 (Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen), 45/65 (Sonstige ordentliche Erträge/Einzahlungen) und 46/66 (Finanzerträge/-einzahlungen) erhöhen die Ermächtigungen innerhalb der Budgets für Aufwendungen bzw. Auszahlungen.
6. Der Bürgermeister ist ermächtigt, innerhalb dieser Budgets Einschränkungen vorzunehmen und die Budgetierung der Organisationseinheiten in Form von Bewirtschaftungsregeln festzusetzen.

JEAN GREGOR MAXRATH
PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>



Haushalt für das Jahr 2021 eingebracht

Bürgermeister Frank Rombey hat in der Sitzung des Rates der Gemeinde am 21.01.2021 den Haushalt 2021 eingebracht. Dieser Haushalt, der stark von den Auswirkungen der Corona-Pandemie beeinflusst ist, hat bei den Aufwendungen ein Volumen von rd. **41,8 Mio €** und bei den Erträgen von rd. **40,3 Mio. €**. Das Haushaltsdefizit von derzeit rd. 1,5 Mio. € kann voraussichtlich durch eine Entnahme aus der Ausgleichsrücklage gedeckt werden.

Bürgermeister Rombey verwies aber darauf, dass der Haushalt 2021 noch „im Fluss sei“ und sich bis zur Verabschiedung Ende März noch zahlreiche Veränderungen ergeben werden.

Er machte zudem deutlich, dass nur durch Aufwandsreduzierungen und Ertragssteigerungen das bestehende Haushaltsdefizit (bereits 2018 hatte die Gemeindeprüfungsanstalt für die Gemeinde Niederzier ein strukturelles Haushaltsdefizit von rd. 2,7 Mio. € errechnet) wieder abgebaut werden kann. Ziel der Haushaltswirtschaft der Gemeinde muss es künftig sein, strukturell ausgeglichene Haushalte vorzulegen. Im Bereich der gemeindlichen Investitionen erläuterte Bürgermeister Rombey, dass in 2021 rd. 6,9 Mio. € für zahlreiche Maßnahmen zur Verfügung stehen und damit weiter in die Infrastruktur der Gemeinde investiert wird.

Die vor den Mitgliedern des Rates in der Sitzung gehaltene Haushaltsrede des Bürgermeisters ist nachfolgend wiedergegeben.

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
verehrte Ratskolleginnen und Ratskollegen,
am heutigen Tage, dem 21. Januar steht die Einbringung des Haushalts der Gemeinde Niederzier für das Haushaltsjahr 2021 auf der Tagesordnung.

Dieser Haushalt ist der erste der Wahlperiode 2020/2025 und damit der erste des am 13. September 2020 neu gewählten Rates.

Die Einbringung des Haushaltsentwurfs für das Jahr 2021 fällt in eine Zeit, die von einem zentralen Thema beherrscht wird. Die Corona-Krise stellt die Menschen weltweit seit Ende Februar des vergangenen Jahres täglich und rund um die Uhr vor immense Herausforderungen.

Die größte und wichtigste Aufgabe ist und bleibt hierbei der Schutz der Gesundheit und der Erhalt von Menschenleben. Dies erfordert ein hohes Maß an Disziplin, Solidarität und Achtsamkeit aller Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Die Auswirkungen der Pandemie im Hinblick auf die Finanzen, die Wirtschaft, den Arbeitsmarkt und auf zahlreiche weitere Themen sind aus meiner Sicht noch überhaupt nicht absehbar und messbar.

Was aber jetzt schon sicher ist, ist die Tatsache, dass dieses Virus neben dem Verlust von vielen Menschenleben und der Trauer um die Opfer, zum Teil gravierende und noch nicht planbare Auswirkungen auf alle öffentlichen Haushalte hat. Dies trifft insbesondere auch auf die kommunalen Finanzen und deshalb auch auf unsere Haushaltsplanung für das Jahr 2021 und darüber hinaus zu.

Die Krise wirkt sich ganz besonders auf die Steuereinnahmen aus, die deutlich geringer ausfallen als in den Planungen für 2020 und den Folgejahren angenommen.

Die Haushaltsbelastungen aus der Covid-19-Pandemie setzen sich zusammen aus Mindererträgen und Mehraufwendungen. Mindererträge sind insbesondere vorhanden im Bereich der Gewerbe- und Einkommenssteuer.

Insgesamt rechnen wir für das abgelaufene Haushaltsjahr 2020 mit Mindererträgen in Höhe von rund 1,5 Mio Euro.

Die Mehraufwendungen resultieren beispielsweise aus der Beschaf-

fung von Schutzmaterialien (Mund-Nasen-Schutz, Desinfektionsmittel, Spuckschutz), aus erhöhtem Reinigungsbedarf unserer Einrichtungen sowie erhöhtem Personalbedarf im Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung.

Es sind dabei Mehraufwendungen in Höhe von rund 150.000 Euro entstanden.

Damit die Haushalte der Kommunen nicht übermäßig belastet werden, wurde zum 01.10.2020 das Gesetz zur Isolierung der aus der Covid-19-Pandemie folgenden Belastungen der kommunalen Haushalte im Land Nordrhein-Westfalen verabschiedet.

Demnach müssen die Mindererträge und die dadurch bedingten Mehrbelastungen im Jahresabschluss 2020 und im Haushaltsplan 2021 isoliert werden, was durch den Ansatz einer Bilanzierungshilfe über einen außerordentlichen Ertrag erfolgt. Die Bilanzierungshilfe ist beginnend im Haushaltsjahr 2025 linear abzuschreiben bzw. ganz oder zum Teil erfolgsneutral über die allgemeine Rücklage auszubuchen.

Weiterhin wurden die Kommunen durch die im Dezember 2020 erfolgte Zahlung aus dem Gewerbesteuer ausgleichsgesetz entlastet.



Bürgermeister Frank Rombey während seiner Haushaltsrede vor dem Gemeinderat.

Übersicht über die Haushaltslage

Das Gesamtvolumen des geplanten Haushalts für das Jahr 2021 liegt bei rund 41,8 Millionen Euro.

Das Jahresergebnis im Haushaltsplanentwurf für das Jahr 2021 ist defizitär und zwar mit einem geplanten Minus von 1.474.663 Euro. Dies liegt aber auch daran, dass die isolierten Corona-Belastungen als außerordentlicher Ertrag in Höhe von 1.612.440 € ausgewiesen werden und somit das eigentliche Defizit reduzieren.

Der Gesamtergebnisplan schließt damit im Entwurf mit einem negativen Ergebnis ab, so dass eventuell eine Entnahme aus der Ausgleichsrücklage notwendig wird. Auch hierzu wird Herr Zantis im Anschluss genauer erläutern. Für die Jahre 2022 bis 2024 ist nach derzeitiger Planung ebenfalls mit negativen Jahresergebnissen im Ergebnisplan zu rechnen.

Die Gemeinde Niederzier verfügt zum 31.12.2018 über eine Ausgleichsrücklage in Höhe von 8.140.800 Euro.

Die bedeutendsten Aufwendungen im Jahr 2021 sind weiterhin die Kreisumlagen mit rund 14,75 Mio. Euro lautzeitigem Entwurf des Kreishaushaltes. Dabei sinkt die allgemeine Kreisumlage durch Senkung des Hebesatzes auf 38,25 Prozent. Die Jugendamtsumlage steigt dagegen erneut deutlich an und erreicht einen Hebesatz von 32,72 Prozent und liegt damit nur noch knapp unter der allgemeinen Kreisumlage. Hauptgrund für die Steigerung der Jugendamtsumlage ist die Übernahme zahlreicher Kindertageseinrichtungen in den kreisangehörigen Kommunen durch den Kreis Düren. Mein Ziel ist es, die Kitas auch zukünftig möglichst in gemeindlicher Trägerschaft über unseren Trägerverein zu erhalten. Zu den Gründen kann ich gerne im Fachausschuss Rede und Antwort stehen. Um die wenigen Kommunen mit Kitas in eigener Trägerschaft zu entlasten, wird aktuell gemeinsam mit dem Kreis Düren die Übernahme der Trägeranteile zumindest diskutiert.

Kommen wir zu unseren Planungen:

Obwohl wir in den nächsten Jahren den Gürtel auch in Niederzier aus bekannten Gründen enger schnallen müssen, werden wir unsere Infrastruktur weiterhin erhalten und mit Augenmaß ausbauen:

Folgende Maßnahmen sind unter anderem für das Jahr 2021 geplant:

- Für Gebäudeunterhaltung stellen wir rd. 540.000 Euro zur Verfügung
- Für die Instandhaltung der Kanäle rd. 700.000 Euro
- Für die Instandhaltung des sonstigen Infrastrukturvermögens (Straßen, Grünanlagen etc.) rund 810.000 Euro

An den Wasserverband Eifel-Rur zahlen wir eine Umlage in Höhe von 1,58 Mio. Euro.

Die Personalaufwendungen mit rund 10 Mio. Euro bleiben trotz Tarifsteigerungen und Arbeitsmehring relativ konstant; 4,5 Mio. Euro entfallen dabei auf den Bereich der Kindertageseinrichtungen und werden anteilig durch das Land erstattet.

Um den defizitären Haushalt nicht weiter zu belasten und die vorgenannten Maßnahmen umsetzen zu können, sind Aufwandreduzierungen bzw. Ertragssteigerungen vonnöten. Deshalb beinhaltet dieser Haushaltsentwurf verschiedene Gebührenerhöhungen, aber auch Hebesatzerhöhungen bei den Realsteuern.

Ich möchte erwähnen, dass derzeit die **freiwilligen Aufwendungen** der Gemeinde Niederzier lediglich **2,2 % der Gesamtaufwendungen** ausmachen.

Zudem ergeht der Hinweis, dass **alleine die Personal- und die Transferaufwendungen wie bereits in den Vorjahren knapp 75% der Gesamtaufwendungen ausmachen.**

Für das Jahr 2021 sind folgende Hebesatzerhöhungen vorgesehen:

- | | | | |
|-------------------|---------|-----|-------------|
| • Grundsteuer A – | von 370 | auf | 430 Prozent |
| • Grundsteuer B – | von 520 | auf | 580 Prozent |
| • Gewerbesteuer – | von 495 | auf | 520 Prozent |

Beispielrechnung: Ein im Jahr 2000 gebautes Haus auf einer Fläche von 600 qm zahlt durch die Hebesatzerhöhung zusätzlich 49,90 € Grundsteuer pro Jahr.

Es ist allerdings möglich, dass es zu Unter- bzw. Überschreitungen dieses Betrages kommt, weil die Berechnung des Messbetrages durch das Finanzamt von vielen unterschiedlichen Kriterien abhängig ist (und noch ist nicht die Grundsteuerreform umgesetzt, um Messbeträge zwischen Alt- und Neubauten anzugleichen).

Diese Erhöhung der Hebesätze wurde bereits im Doppelhaushalt 19/20 für das Finanzplanjahr 20/21 vorgesehen. Ohne diese Hebesatzerhöhungen verringern sich die Erträge um 611.500 Euro und das Defizit würde sich somit auf über 2 Mio. Euro erhöhen.

Es muss aus meiner Sicht Aufgabe von Rat und Verwaltung sein, in den nächsten Jahren wieder einen strukturell ausgeglichenen Haushalt darzustellen. Mit dieser Ansicht stehe ich sicherlich nicht alleine, wollen wir doch alle die künftigen Generationen finanziell nicht über Gebühr belasten.

Hierzu möchte ich an dieser Stelle erwähnen, dass wir uns nicht nur auf Abteilungsleitererebene über mögliche Aufwandsreduzierungen und Ertragsmöglichkeiten abgestimmt haben. Die Haushaltsgespräche wurden zusätzlich auch abteilungsweise nochmals mit allen Sachbearbeitern geführt.

Ergebnis dieser Gespräche ist ein Maßnahmenkatalog, der zu einer Verbesserung der Haushaltssituation insgesamt führen soll. Über die einzelnen Maßnahmen werden wir -wenn notwendig- in den gemeindlichen Gremien beraten und diese dann gegebenenfalls entsprechend umsetzen.

Ich komme zum Bereich der Investitionen:

Hier sind für 2021 folgende Maßnahmen geplant:

- Erschließung weiterer Baugebiete
- Endausbau verschiedener Bau- und Gewerbegebiete
- Erweiterung des Gewerbegebietes Am Forstweg
- Breitbandausbau
- Neubau einer Kindertageseinrichtung
- Schaffung von Wohnraum für Asylsuchende
- Umsetzung des Projektes Sportanlage Hambach
- Planung einer Bürgerbegegnungsstätte
- Fertigstellung des Feuerwehrgerätehauses in der Neuen Mitte
- Anfinanzierung HLF (Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug) für die Löschgruppe Niederzier im Rahmen des Brandschutzbedarfsplanes

- Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen für den gemeindlichen Bauhof

Diese Maßnahmen können gemäß Haushaltsplan alle ohne Darlehensaufnahme umgesetzt werden, weil dies unsere noch vorhandene Liquidität zulässt.

Weiteres Ziel in 2021 und darüber hinaus muss die Fortführung und Erstellung des integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzepts (ISEK) sein, um in den Folgejahren die Möglichkeit zu haben, Investitionen über Fördermittel ganz oder teilweise finanzieren zu können.

Ich hoffe, dass die Pandemie es bald wieder zulässt, dieses begonnene Verfahren weiter voranzutreiben.

Fazit und Ausblick:

Trotz der aktuell schwierigen Gesamtsituation für uns und das gesamte Land blicke ich zuversichtlich in die Zukunft.

Wir investieren weiterhin mutig in unsere Infrastruktur und bleiben eine Kommune, die auch zukünftig für Menschen, junge Familien, Vereine und Vereinigungen sowie für Gewerbetreibende und Unternehmer attraktiv ist.

Mir ist es ein großes Anliegen, für Chancengleichheit zu sorgen und den Menschen in unserer Gemeinde, denen es nicht so gut geht, oder, die auf andere angewiesen sind, Perspektiven zu bieten. Nur so können wir den Zusammenhalt wahren. Das ist gerade in diesen Zeiten aus meiner Sicht unverzichtbar.

Mit einer vorbildlichen Jugend- und Seniorenarbeit, einem guten Schul- und Kita-Angebot, mit attraktiven Senioreneinrichtungen, einem großen Vereins- und Kulturangebot, vielen sozial und caritativ tätigen privaten Stiftungen, vielen engagierten Menschen in der Flüchtlingshilfe sowie in Sport-, Musik- und Brauchtumsvereinen, in der Feuerwehr und nicht zuletzt auch in der Kommunalpolitik ist es mir wichtig, dass wir eine soziale Kommune bleiben.

Hinzu kommen natürlich die zahlreichen Herausforderungen und Aufgaben im Strukturwandel. Wie bereits mehrfach erwähnt, findet Strukturwandel für mich neben der Schaffung von tarifgebundenen Ersatzarbeitsplätzen in allen Bereichen des täglichen Lebens statt. Durch die ihnen bekannten Beteiligungen u.a. an der SEG Hambach, der Indeland GmbH und am Brainergy-Park Jülich werden wir den Strukturwandel in der Gemeinde Niederzier weiter vorantreiben.

Ein wichtiger und zentraler Punkt ist das Thema Akquise von Fördermitteln. Auch hier möchte ich nochmals betonen, dass wir auf diese Fördergelder mehr und mehr angewiesen sind, um Projekte und Maßnahmen künftig realisieren zu können.

Meine Vorstellung ist es, dass wir in Niederzier gemeinsam versuchen, all die im Haushalt vorgesehenen Planungen und Vorhaben -wie gewohnt- in den Gremien unserer Gemeinde, zukunftsorientiert und sachlich begleiten und bewerten.

Abschließend bedanke ich mich herzlich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung, insbesondere den Abteilungsleitungen und speziell bei unserem Kämmerer, Jürgen Zantis für die Erstellung des Entwurfs des Gemeindehaushalts.

Details und die Fortschreibung des Etatentwurfs werden wir in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 25.02.2021 beraten.

Die Verabschiedung des Haushalts ist in der Ratssitzung am 25.03.2021 vorgesehen.

An dieser Stelle weise ich darauf hin, dass sich die Zahlen noch im Fluss befinden und eventuelle Änderungen in den vorgenannten Sitzungen bekanntgegeben werden.

Ich wünsche Ihnen gute und konstruktive Beratungen.

Nach Einbringung des Haushaltes wird dieser zunächst im zuständigen Fachausschuss vorbereitet und aller Voraussicht nach in der Sitzung des Rates am 25.03.2021 verabschiedet.



über 55 Jahre
Peterhoff GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

Erneute Bekanntmachung

Herr Michael Gülden beantragte im Februar 2018 beim Landrat des Rhein-Erft-Kreis als zuständige Genehmigungsbehörde die Zulassung einer Trockenabgrabung von Kies, Sand und Lehm gemäß § 3 des Abgrabungsgesetzes in Elsdorf, Gemarkung Oberembt, Flur 16, Flurstücke 55, 58, 61, 64, 67, 68, 70, 71, 73 und 74. Dieser Antrag nebst Planunterlagen und Umweltverträglichkeitsprüfung lag in der Zeit vom 18.02.2019 bis einschließlich 18.03.2019 bei der Stadt Elsdorf und beim Rhein-Erft-Kreis während der allgemeinen Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.

Am 01.07.2019 wurden die rechtzeitig gegen den Plan erhobenen Einwendungen, die rechtzeitig abgegebenen Stellungnahmen von Vereinigungen nach § 73 Absatz 4 Satz 5 Verwaltungsverfahrensgesetz sowie die Stellungnahmen der Behörden zu dem Plan mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie denjenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, erörtert. Der Vorhabenträger hat die Antragsunterlagen nach dem Erörterungstermin geändert. Gem. § 22 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) ist deshalb die erneute Beteiligung der Öffentlichkeit erforderlich. Sie ist jedoch auf die Änderungen zu beschränken.

Der geänderte Antrag auf Erteilung einer abgrabungsrechtlichen Genehmigung für die o. g. Abgrabung ist gemäß § 3 Abs. 6 des Abgrabungsgesetzes in Verbindung mit §§ 18, 19 und 22 UVPG sowie § 73 Abs. 3 bis 7 des Verwaltungsverfahrensgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (VwVfG NW) einen Monat lang in der Zeit vom 01.02.2021 bis 01.03.2021 beim

Bürgermeister der Stadt Elsdorf Raum 118
Glabbacher Straße 111 50189 Elsdorf

während der Dienstzeiten

montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und
montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 15:00 Uhr

sowie beim

Bürgermeister der Gemeinde Niederzier Burggebäude Zimmer 7
Rathausstraße 8,
52382 Niederzier

während der Dienstzeiten

montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und
dienstags von 14:00 – 16:00 Uhr,

donnerstags von 14:00 – 18:00 Uhr zur Einsichtnahme ausgelegt.

Aufgrund der Beschränkungen durch das Coronavirus zum Betreten des Rathauses der Gemeinde Niederzier sollte eine telefonische Anmeldung unter Tel.-Nr. 02428 / 84-401 erfolgen.

Die Einsicht in die Unterlagen ist auch beim Landrat des Rhein-Erft-Kreis,

Raum Nr. 3 A49

Willy-Brandt-Platz 1,
50126 Bergheim

montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und
montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 15:00 Uhr

während der oben genannten Auslegungsfrist möglich. Aufgrund der Beschränkungen durch das Coronavirus zum Betreten des Kreishauses sollte eine telefonische Anmeldung unter Tel.-Nr. 02271-8317059 erfolgen. Zusätzlich sind die Unterlagen auf der Seite <https://www.rhein-erft-kreis.de/bekanntmachungen/artikel/bekanntmachung-eines-antrags-auf-abgrabung-elsdorf-bezeichnung-fuchs-erde-veroeffentlicht> veröffentlicht.

Jeder, dessen Belange durch die Vorhabenänderung berührt werden, kann gem. § 21 UVPG bis spätestens 1 Monat nach Ablauf der Auslegungsfrist, d. h. bis einschließlich 01.04.2021, schriftlich oder zur Niederschrift beim Landrat des Rhein-Erft-Kreis, Amt für technischen Umweltschutz, Willy-Brandt-Platz 1 in 50126 Bergheim, beim Bürgermeister der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier oder beim Bürgermeister der Stadt Elsdorf, Glabacher Str. 111, 50189 Elsdorf, Einwendungen erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen oder die das Verfahren verzögern.

Bei dieser erneuten Öffentlichkeitsbeteiligung werden Einwendungen berücksichtigt, die sich auf die Planänderung beziehen, soweit sie den Anforderungen des § 21 UVPG genügen. Erforderlich ist die Herstellung eines Schriftstückes, das die Wohnadresse angibt und durch eigenhändige Unterschrift oder die Unterschrift einer vertretungsberechtigten

Person unterzeichnet sein muss. Eine Übertragung durch Telefax genügt, eine Übermittlung durch einfache E-Mail dagegen nicht.

Der Ursprungsantrag vom 21.02.2018 erfuhr mit Stand vom 05.10.2020 eine Änderung in folgenden Punkten:

- eine dritte Erschließungsvariante wurde beantragt (Erschließung über die Abgrabung Steinstraß, Ergänzung am Ende Register 3 der aktualisierten Antragsunterlagen)
- CEF-Maßnahmen auf externen Flächen wurden ergänzt (Ende Register 5)
- Ergebnis der Feldhamsterkartierung wurde dem Antrag beigelegt (Mitte Register 7)
- Zufahrtsrampe wurde geändert / ergänzt und eine Berme in der Abbauböschung eingeplant (Änderung in der Beschreibung und Pläne P4-P8 in Register 3)
- Nachrichtlich wurden die gestellten Änderungsanträge beim Kreis Düren bzgl. der erforderlichen Änderungen der Abgrabung Steinstraß der KiDe Alt-Lich GmbH & Co. KG dem Antrag beigelegt (Register 10)
- zu den o. a. Änderungen wurden Textänderungen (Ergänzungen und Anpassungen) in den Antragstexten und der UVS eingearbeitet (Register 1 – 4)

Sollten gegen die oben genannten Vorhabenänderungen Einwendungen erhoben werden, so werden diese in einem noch festzusetzenden Termin mit den Beteiligten, die hierzu gesondert schriftlich geladen werden, erörtert.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen,

- a) können die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden,
- b) kann die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Kosten, die durch Einsichtnahme in die Planunterlagen und die Teilnahme an dem Erörterungstermin entstehen, können nicht erstattet werden.

Falls keine Einwendungen gegen das Vorhaben erhoben werden sollten, kann gemäß § 67 Abs.2 Nr. 2 VwVfG NW ohne mündliche Verhandlung entschieden werden.

Niederzier, den 15.01.2021

Der Bürgermeister der Gemeinde Niederzier

gez. Rombey

Duschabtrennungen & Badsanierungen

dusch point *Besuchen Sie unsere Ausstellung!*

... aus freude am duschen



www.dusch-point.de

Nickepütz 19 · 52349 DN-Gürzenich
☎ 0 24 21/5 00 20 34-35 · E-Mail: info@dusch-point.de



Mitteilungen der Verwaltung

Ehrenamtlicher Einkaufshilfsdienst in Zeiten von Covid-19



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner!

Angesichts der anhaltenden starken Ausbreitung des Corona-Virus (Covid-19) möchten wir nochmals auf den bestehenden Einkaufsdienst aufmerksam machen. Personen, die auf Grund ihres Alters oder einer chronischen Erkrankung durch eine Infektion besonders gefährdet und zur Risikogruppe gehören, können diesen Dienst in Anspruch nehmen.

Melden Sie sich gerne mit ein wenig Vorlaufzeit und einer Einkaufsliste, damit wir das Angebot organisieren können.

Sie können sich gerne mit der Gemeindeverwaltung unter der Nummer 02428/8433 bzw. eschueller@niederzier.de in Verbindung setzen.

Wechsel beim Polizei-Bezirksdienst in der Gemeinde Niederzier



In der Gemeinde Niederzier gibt es einen neuen Bezirksdienstbeamten. Polizeihauptkommissar Eric Essling (2. v. l.) wurde von Bürgermeister Frank Rombey herzlich begrüßt, während sein langjähriger Vorgänger Detlef Böck (l.) in den wohlverdienten Ruhestand entlassen wurde.

Die Freude über seinen neuen Arbeitsplatz ist allein schon in Anbetracht der malerischen Kulisse nachvollziehbar - Polizeihauptkommissar Eric Essling hat sein Büro im historischen Gebäude der Gemeindeverwaltung Niederzier bezogen. Dort hält er als Bezirksdienstbeamter jeden Dienstag zwischen 16:00 und 18:00 Uhr und Donnerstag zwischen 13:00 und 15:00 Uhr seine Sprechstunden. Der 54-Jährige bringt polizeiliche Erfahrung aus zahlreichen Jahren im Wach- und Wechseldienst mit, zuletzt bekleidete er die Funktion des Bezirksdienstbeamten in der Dürener Innenstadt. Der verheiratete Vater einer Tochter freut sich auf sein neues Wirkungsfeld und die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Niederzier, in deren Namen Bürgermeister Frank Rombey ihn herzlich willkommen hieß.

Der Vorgänger im Amt des Bezirksdienstbeamten, Polizeihauptkommissar Detlef Böck, sieht seinem verdienten Ruhestand entgegen. Acht Jahre lang war er das Gesicht der Polizei in der Gemeinde Niederzier und bei den Bewohnerinnen und Bewohnern bekannt und beliebt. Ihm wünschten Bürgermeister Frank Rombey und der Leiter des Rechts- und Ordnungsamts, Wolfram Schiefer, alles Gute und Gesundheit für den kommenden Lebensabschnitt.

Wilde Entsorgungsmethoden werden immer dreister!



Am Dienstag, dem 19.01.2021 musste festgestellt werden, dass bisher unbekanntes Verursacher in der Ringstraße in Niederzier ihr gebrauchtes Frittenfett einfach in einem gemeindlichen Baumbetontopf entsorgt haben. Es ist zu vermuten, dass diese Entsorgungsaktion am Abend des 18.01.2021 bei Dunkelheit von statten ging.

Die Bewohner der Ringstraße oder ggfs. auch Passanten, die eventuell etwas beobachtet haben, werden gebeten, sich mit dem Ordnungsamt unter 02428/84-500 bzw. 84-107 oder wschiefer@niederzier.de in Verbindung zu setzen. Ihre Hinweise werden selbstverständlich vertraulich behandelt.

Die Ordnungsbehörde wird aufgrund des Verstoßes gegen das Kreislaufwirtschaftsgesetz den Verursacher im Falle einer Ermittlung mit einem entsprechenden Bußgeld belegen und diesem die Kosten der Entsorgung und des notwendigen Personalaufwandes in Rechnung stellen.

Für entsprechende Hinweise ist die Gemeindeverwaltung daher sehr dankbar. Sie tragen dazu bei, dass diese unnötige und ekelerregende Verschmutzung nicht erneut zu Lasten der Allgemeinheit geht.

**Gemeinde Niederzier
als örtliche Ordnungsbehörde**

Medien · Design · Web · Druck · Verlag
Lettershop · Werbetechnik · Werbemittel

**PORSCHEN
& BERGSCH**
MEDIENDIENSTLEISTUNGEN

Porschen & Bergsch GbR Mediendienstleistungen
Am Roßpfad 8 · 52399 Merzenich
info@porschen-bergsch.de · www.porschen-bergsch.de

Altpapiersammlung – aber bitte richtig!

RegioEntsorgung bittet um Mithilfe.

Zeitungen, Verpackungen, Kartonagen sind wertvolle Rohstoffe und können über die Papiertonne ganz einfach der Wiederverwertung zugeführt werden. Die getrennte Altpapiersammlung ist im Verbandsgebiet der RegioEntsorgung lange etabliert. Das gesamte eingesammelte Altpapier wird zu 100 % der stofflichen Verwertung zugeführt.

„Schon immer ist über die Feiertage mehr Müll und auch mehr Kartonnage angefallen, aber in diesem Jahr sind die Mengen durch die vielen Online-Bestellungen im Lockdown nochmals massiv gestiegen“, so Stephanie Pfeifer, Vorständin des Kommunalunternehmens. „Manchmal türmen sich ganze Kartonnage-Berge in den Straßenzügen neben den Altpapiertonnen“, so Pfeifer weiter.

Das ständige Bücken und Anheben der teils schweren Bündel und befüllten Kartons mit Papierabfall stellt nach Aussage des Kommunalunternehmens eine körperliche Dauerbelastung für die Müllwerker dar, die aus Gründen des Arbeitsschutzes zu vermeiden ist. Außerdem ist das händische Verladen bereitgestellter Mengen sehr zeitaufwendig. Die RegioEntsorgung bittet die Bürger*innen um Mithilfe - Bündel zu vermeiden und Altpapier nicht in Kunststoffsäcke zu füllen. Außerdem Verpackungen aus Karton so zu zerkleinern, dass diese in die Papiertonne passen. Zusätzliche Behälter können kostenfrei online oder telefonisch vom Grundstückseigentümer und auch von Mietern bestellt werden. Das Kundendienstzentrum ist unter 02403 55 50 666 zu erreichen.

Große Kartonagen und Mehrmengen können zudem an den Wertstoffhöfen der RegioEntsorgung und Entsorgungszentren des ZEW kostenfrei angeliefert werden.

Das gehört in die blaue Papiertonne:

Briefe, Bücher, Computerausdrucke, Drucksachen, Eierkartons, Hefte, Illustrierte, Kalender, Kartons, Kataloge, Magazine, Mehl- und Zuckertüten, Notizblöcke, Obststeigen aus Altpapier, Pappe, Prospekte, Schachteln, Schmierpapier, sonstiges sauberes unbeschichtetes Papier, Zeitschriften, Zeitungen.

Das gehört **nicht** in die blaue Tonne:





**Raumausstattung
Wenzel**
Kölnstraße 61
52382 Niederzier
☎ 0 24 28 - 42 64

Ihr Fachgeschäft für schönes Wohnen!

www.raumausstattung-wenzel.de • info@raumausstattung-wenzel.de

Polsterei • Gardinen • Sonnenschutz
Insektenschutz • **Gardinen-Waschservice**

Öffnungszeiten 

Mo.-Fr.: 8:30 - 18:00 Uhr • Samstag geschlossen - Termine nach Vereinbarung.

Nachruf

Am 05. Januar 2021 ist Frau

Josefine Stass

aus Niederzier-Hambach verstorben.

Frau Stass war von 1984 bis 1989 sachkundige Bürgerin in verschiedenen Ausschüssen des Rates der Gemeinde Niederzier sowie von 1989 bis 1999 Mitglied des Rates der Gemeinde Niederzier.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Niederzier sowie die gesamte Bürgerschaft sind Frau Stass zu besonderem Dank verpflichtet.

Wir alle werden ihr aktives Mitgestalten und Mittun nicht vergessen und ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

Frank Rombey
Bürgermeister

Gaby Schmitz-Esser
CDU-Fraktionsvorsitzender

Wir gratulieren zum Geburtstag

06.02.2021

Frau Maria Jansen, Am Weiherhof 28, 52382 Oberzier, **97 Jahre**

07.02.2021

Frau Maria Gertrud Rövenich, Am Weiherhof 17, 52382 Oberzier **90 Jahre**

11.02.2021

Frau Maria Sieglinde Steffen, Buchenweg 17, 52382 Huchem-Stammeln **89 Jahre**

Wir gratulieren zur Goldhochzeit

Die Eheleute Helmut und Christine Gasper, Große Forststr. 138, 52382 Niederzier-Hambach feiern am 21.01.2021 ihre Goldhochzeit.

Ebenfalls feiern ihre Goldhochzeit die Eheleute Dieter und Maria Redemske, Aachener Str. 80, 52382 Niederzier-Krauthausen am 29.01.2021.

Das Fest der Goldhochzeit feiern auch die Eheleute Dieter Unterlugauer und Silvia Frisch-Unterlugauer, Südstr. 11, 52382 Niederzier-Selhausen am 03.02.2021.

Ehepaar Simons aus Huchem-Stammeln feierte Diamantene Hochzeit

Auf 60 gemeinsame Ehejahre blickten am 13. Januar 2021 Leonhard und Adelheid Simons aus Huchem-Stammeln, Köttenicher Str. 7, zurück.

Am 13. Januar 1961 schlossen sie vor dem Standesbeamten des Standesamtes in Birkesdorf den Bund der Ehe. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation konnten leider keine Feierlichkeiten stattfinden. Die Eheleute hoffen jedoch, diese am 21. Mai 2021 zum Tag der kirchlichen Trauung nachholen zu können.

Die Gemeinde Niederzier wünscht dem Ehepaar noch viele weitere, glückliche Ehejahre, aber vor allem Gesundheit.

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



**Malermeisterbetrieb
Elmar A. Klein
Marcel Klein**
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche
auch mit biologischen
Farben.*

Oberstraße 19
52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 10 04
Telefax (0 24 28) 90 10 05
e-Mail:
mail@malermeister-emarklein.com

Die Eheleute Agnes und Michael Römer, Schillerstr. 18 aus Niederzier feiern am 03. Februar 2021 Eiserne Hochzeit

Agnes und Michael Römer sind am 03. Februar 2021 fünfundsiebzig Jahre verheiratet und feiern das Fest ihrer Eisernen Hochzeit.

Michael Römer wurde am 14.11.1934, zusammen mit seinen Zwilingsbruder Peter, in Niederzier geboren. Agnes Römer ist gebürtig aus Koslar. Sie erblickte am 16.09.1935, zusammen mit ihrer Zwillingsschwester Sibilla, das Licht der Welt.

Das Jubelpaar lernte sich in Niederzier auf der Kirmes kennen und wusste sofort, dass sie füreinander bestimmt sind. Am 03.02.1956 heirateten sie in Koslar und entschlossen sich nach Niederzier zu ziehen. Sie bauten ein Haus, in dem sie immer noch wohnen. Das Jubelpaar hat drei Kinder, einen Sohn und zwei Töchter, und sind stolze Großeltern von drei Enkelkindern.

Aufgrund der aktuellen Lage, muss leider auf ein Fest verzichtet werden. Wenn möglich, wird es natürlich nachgeholt.

Die Gemeinde Niederzier wünscht dem Ehepaar noch viele weitere, glückliche Ehejahre, aber vor allem Gesundheit.



Diamantenes Ehejubiläum der Eheleute Giovanni und Anna Esposito aus Oberzier



Am 01. Januar 2021 feierten die Eheleute Giovanni und Anna Esposito geb. Izzo, wohnhaft in der Kirchstraße 13 in Oberzier, ihre Diamantene Hochzeit. Giovanni Esposito wurde am 16. August 1936 als 5. Kind von 9 Geschwistern in Torre Del Greco in Italien geboren. Seine Kindheit verbrachte er in Santa Maria la Bruna. Herr Esposito erlernte den Beruf des Schreiners und betrieb 10 Jahre lang eine eigene Schreinerei. Ebenfalls in Torre Del Greco wurde am 12. Februar 1939 Anna Esposito als 8. Kind von 12 Geschwistern geboren. Sie lebte mit ihrer Familie in Leopardi und absolvierte dort eine Ausbildung zur Strickerin in einer Klosterschule.

Im Jahre 1959 traf Anna beim Einkaufen ihren zukünftigen Mann Giovanni. Nach zwei Jahren, am 01. Januar 1961, schlossen die beiden die standesamtliche Ehe. Die kirchliche Trauung in Torre Del Greco folgte am 29. Januar 1961.

Bevor die Eheleute Esposito 1966 nach Huchem-Stammeln zogen, lebte das Paar fünf Jahre in Leopardi. In dieser Zeit wurden zwei ihrer insgesamt vier Kinder geboren.

In Huchem-Stammeln fand Herr Esposito eine Arbeitsstelle bei der damaligen Textilfirma Schoeller, wo er bis zu seiner Pensionierung tätig war. Auch seine Frau Anna arbeitete dort bis zur Geburt des dritten Kindes.

Seit 1984 lebt die Familie Esposito auf dem Bauernhof in der Kirchstraße 13 in Oberzier.

Aufgrund der aktuellen Coronasituation können Giovanni und Anna Esposito ihre Diamantene Hochzeit leider nicht feiern. Die Eheleute hoffen jedoch, dieses Jubiläum mit der Familie nachholen zu können.

Die Gemeinde Niederzier wünscht dem Ehepaar Esposito noch viele weitere, glückliche Ehejahre, aber vor allem Gesundheit in dieser besonderen Zeit.

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 12.02.2021.

Mitteilungen (**bitte möglichst als Datei**) sind bis

Donnerstag, den 03.02.2021 um 16.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,

Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Neubau, einzureichen.

Sie haben auch die Möglichkeit ihre Berichte direkt an folgende Emailadresse zu senden:

amtsblatt@niederzier.de

Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o. ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im Doc- oder PDF-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden. So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

Wichtiger Hinweis!

Mit der Einsendung von Bild- und Textmaterial erklärt der Einsender automatisch, dass auf Bildern und Texten keine Rechte Dritter liegen, die einer Veröffentlichung als Printtext oder in digitaler Form entgegenstehen. Verwenden Sie daher im eigenen Interesse nur Inhalte, bei denen dies zweifelsfrei sichergestellt ist!

Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

**Was ist los
in der Gemeinde
Niederzier**

**Tipps und Termine
für die Zeit vom
30. Januar 2021 bis
14. Februar 2021**

Achtung!

Aufgrund der aktuellen Situation in Sachen „Corona“ ist jegliche Veranstaltung bis auf weiteres untersagt.



Online-Angebote

www.vhs-rur-eifel.de

Full Body Workout - Bauch-Beine-Po
online live-stream
Mittwoch, 20.01.2021
Dauer: 19:00 - 20:00 Uhr
Mit Blanka Lüdorf
Entgelt: 36,00 €, Kurs-Nr. R4607B

Geschlossene Bühnen, leere Theater: Was bleibt von der Kultur nach Corona
online live-stream
Dienstag, 23.02.2021
Dauer: 19:30 - 21:00 Uhr
Mit Alexander Gorkow
entgeltfrei, Kurs-Nr. R1005B

Büroorganisation mit MS-Outlook
online live-stream
Freitag, 26.02.2021
Dauer: 18:00 - 21:00 Uhr
Mit Klaus Funk
Entgelt: 56,50 €, Kurs-Nr. R7511B

Tabellenkalkulation
- Daten mit Excel auswerten
online live-stream
Montag, 01.02.2021
Dauer: 18:00 - 21:00 Uhr
Mit Klaus Funk
Entgelt: 47,00 €, Kurs-Nr. R7407B

Rassismus in den USA
online live-stream
Montag, 22.02.2021
Dauer: 19:30 - 21:00 Uhr
Mit Prof. Michael Hochgeschwender
entgeltfrei, Kurs-Nr. R1004B

Gesund trotz Bakterien und Viren
online live-stream
Samstag, 06.03.2021
Dauer: 10:00 - 13:00 Uhr
Mit Ingo Van den Berg
Entgelt: 17,50 €, Kurs-Nr. R1525B



Anmeldehinweise und weitere online-Angebote finden Sie bei der jeweiligen Veranstaltung unter www.vhs-rur-eifel.de

Notruftafel

Notruf	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Arztrufzentrale NRW Fax-Nr. für Sprach- und Hörgeschädigte	116117 (0800) 5895210
Zahnärztlicher Notdienst	(0180) 5986700
Giftnotruf NRW	(0228) 19240
Apothekennotdienst	(0800) 0022833
Polizeiinspektion Jülich Neusser Straße 11, 52428 Jülich	(02461) 6270
Bezirksdienst der Polizei – Eric Essling Anschrift: Polizeiinspektion Jülich - Bezirksdienst - Rathaus, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier Sprechstunden: Rathaus, Burggebäude, Zimmer 17 dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr	(02428) 901130 (mit AB)
Schiedspersonen in der Gemeinde Niederzier Hans Gregor Abels, Nelly-Pütz-Str. 33, Huchem-Stammeln Email: hgabels@gmx.de Sprechzeiten: Rathaus, Burggebäude, Trauzimmer donnerstags 17-18 Uhr nach Vereinbarung Stellv. Schiedsperson: Hartmut Prüß, Selgenbusch 10, Hambach	(02428) 1333 (mit AB)
Gemeindeverwaltung Niederzier Rathausstraße 8, 52382 Niederzier	(02428) 840
Kredit-/EC-Karte Zentraler Sperr-Notruf	116116
EWV-Störmeldung Gas, Wasser	(0800) 3980110
Westnetz Strom	(0800) 4112244
PÿUR (Technischer Support) Kabelfernsehen	(030) 2577777
Caritas Pflegestation Niederzier-Merzenich Mühlenstraße 12, 52382 Niederzier 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr	(02428) 94810
Telefon-Seelsorge kostenfrei und anonym; egal von wo, egal wie lange	116123 (0800) 1110111 (0800) 1110222

Ihre Feuerwehr informiert

Gemeinde Niederzier



FEUERWEHR

Mehr unter feuerwehr-niederzier.de



» Gemeinsam geben wir alles.
Damit andere nicht alles verlieren «

FREIWILLIGE FEUERWEHR Für mich. Für alle.

Jetzt mitmachen:
freiwillige-feuerwehr.nrw

Kfz-Meister-Fachbetrieb
Thomas Neugebauer

Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven

Telefon 0 24 65 / 25 55

Fax 0 24 65 / 33 93

E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de

Internet: www.neugebauer-kfz.de



Thomas Neugebauer

KFZ-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge
TÜV + AU im Haus
Kosterloser Leihwagen
Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

- Ausschachtungen
- Gründungspolster
- Verfüllungen
- Abbrucharbeiten



Im Lintes 40, 52355 Düren

Tel.: 02421-64929

E-Mail: bagger.puetz@t-online.de

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

- a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr
c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Telefon-Nr. 116 117

- b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt. Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter: (02461) 620 300

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr
Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

Mittwochs: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Samstags und sonntags sowie an Feiertagen: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy

Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt-Seelsorge

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

Tierärztliche-Notdienst-Nummer: 02423-908541 · www.tieraerztlicher-notdienst-kreisdueren.de

Apotheken-Notdienst

Samstag, 30. Januar 2021	MAXMO-Apotheke im real Am Ellernbusch, Am Ellernbusch 22, 52355 Düren	02421/223250
	Rosen-Apotheke, Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier	02428/6699
Sonntag, 31. Januar 2021	Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren (Gürzenich)	02421/63920
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	02461/8868
Montag, 1. Februar 2021	Tivoli Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	02421/44160
	Linden-Apotheke Schramm oHG Merzenich, Kammweg 7, 52399 Merzenich	02421/33835
Dienstag, 2. Februar 2021	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren (Lendersdorf)	02421/54632
	Apotheke Bacciocco Jülich-Koslar, Kreisbahnstr. 35, 52428 Jülich (Koslar)	02461/58646
Mittwoch, 3. Februar 2021	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	02421/15736
Donnerstag, 4. Februar 2021	Bonifatius-Apotheke, Gneisenastr. 68, 52351 Düren	02421/71260
Freitag, 5. Februar 2021	Linden-Apotheke Schramm oHG am Krankenhaus Düren, Merzenicher Strasse 33, 52351 Düren	02421/306510
	Nord Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	02461/8330
Samstag, 6. Februar 2021	Schwanen-Apotheke, Grüngürtel 25, 52351 Düren	02421/931010
Sonntag, 7. Februar 2021	Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr, Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren	02421/13678
	Rur Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	02461/51152
Montag, 8. Februar 2021	Bahnhof Apotheke im Medicenter, Arnoldsweiler Straße 21-23, 52351 Düren	02421/15309
Dienstag, 9. Februar 2021	Ahorn-Apotheke, Valenciener Str. 134, 52355 Düren (Gürzenich)	02421/968800
Mittwoch, 10. Februar 2021	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	02421/13566
	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln)	02428/94940
Donnerstag, 11. Februar 2021	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	02421/16405
	Rosen-Apotheke, Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier	02428/6699
Freitag, 12. Februar 2021	Kloster-Apotheke, An Gut Nazareth 8, 52353 Düren (Mariaweiler)	02421/86928
	Apotheke Bacciocco Jülich am Markt, Marktplatz 5, 52428 Jülich	02461/2513
Samstag, 13. Februar 2021	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	02421/81914
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	02461/50415
Sonntag, 14. Februar 2021	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren (Birkesdorf)	02421/82430
	Linden-Apotheke Schramm oHG Merzenich, Kammweg 7, 52399 Merzenich	02421/33835

(Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke der Dürener und Jülicher Apotheken)



Bausachverständiger
MICHAEL HAGNER

SOFORTHILFE
ZUM FAIREN PREIS



TÜV Rheinland® PersCert
geprüfte Qualifikation als
Sachverständiger für
Schäden an Gebäuden
und Gebäudeinstandsetzung

Bausachverständiger
Michael Hagner GmbH

GF: Michael Hagner

Sachverständiger für Schäden an Gebäuden
und Gebäudeinstandsetzung (TÜV)
Mühlenstraße 34 · 52382 Niederzier

Tel: 0 24 28 / 80 36 444

Mobil: 0152 / 34 11 15 54

info@sv-buero-hagner.de

www.sv-buero-hagner.de



Nasse Wände, feuchte Keller, Schimmelpilzbefall?

Ich ermittle neutral und zu fairen Preisen die Schadensursache und erarbeite ein Sanierungskonzept.

Zwei Angebote – Drei Meinungen?

Vorliegende Angebote prüfe ich auf Richtigkeit und unterstütze Sie gerne bei der Entscheidungsfindung.

Sanierungsmaßnahmen sind teuer ...

und Sie möchten schließlich nur einmal sanieren!

Zu Ihrer maximalen Sicherheit unterhalten wir Kooperationen
zu ortsansässigen Fachbetrieben.



“Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen.”



“Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen.”



“Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht.”



“Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen.”



“Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden.”



“Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt.”



“Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein.”

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Bestattungshaus “Pietät” Lüssem

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden
**St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln,
St. Martin Oberzier, St. Thomas von Canterbury Ellen
und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten des Zentralpfarrbüros in Niederzier

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577

Mo., Di, Mi. und Fr.

09.00 – 12.00 Uhr

Donnerstagnachmittag

15.00 – 17.00 Uhr

Die Pfarrbüro Außenstellen bleiben bis auf Weiteres geschlossen.

Samstag, 30. Januar 2021

HS 17:00 Uhr Sonntagvorabendmesse

Ham 18:30 Uhr Sonntagvorabendmesse

Sonntag, 31. Januar 2021 – 4. Sonntag im Jahreskreis

– **Hl. Johannes Bosco**

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 02. Februar 2021 – Fest Darstellung des Herrn (Lichtmess)

Ham 09:00 Uhr Hl. Messe mit Kerzensegnung

Mittwoch, 03. Februar 2021 – Hl. Blasius, Hl. Ansgar

Oz 15:00 Uhr Hl. Messe mit Spendung des Blasiussegens

HS 18:00 Uhr Hl. Messe mit Kerzensegnung und Spendung des Blasiussegens

Donnerstag, 04. Februar 2021 – Hl. Rabanus Maurus

Nz 09:00 Uhr Hl. Messe mit Spendung des Blasiussegens

Freitag, 05. Februar 2021 – Hl. Agatha

Oz 10:30 Uhr Hl. Messe in der Wohnanlage Sophienhof mit Kerzensegnung und Spendung des Blasiussegens

Samstag, 06. Februar 2021 – Herz-Mariä-Samstag – Hl. Paul Miki und Gefährten

Oz 17:00 Uhr Sonntagvorabendmesse mit Kerzensegnung und Spendung des Blasiussegens

HS 17:00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung und Spendung des Blasiussegens

Sonntag, 07. Februar 2021 – 5. Sonntag im Jahreskreis

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe als Familienmesse mit Kerzensegnung und Spendung des Blasiussegens

Nz 15:00 Uhr Taufe des Kindes Conner Schmitz

Dienstag, 09. Februar 2021

Ham 09:00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch, 10. Februar 2021 – Hl. Scholastika

Oz 09:00 Uhr Hl. Messe

HS 18:00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 11. Februar 2021 – Welttag der Kranken – Hl. Benedikt von Aniane, Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes

Nz 09:00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 12. Februar 2021

Oz 10:30 Uhr Hl. Messe in der Wohnanlage Sophienhof

Samstag, 13. Februar 2021

HS 17:00 Uhr Sonntagvorabendmesse als Familienmesse

Ham 18:30 Uhr Sonntagvorabendmesse als Familienmesse

Sonntag, 14. Februar 2021 – 6. Sonntag im Jahreskreis – Hl. Cyrill, Hl. Methodius

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe

Austeilung der Krankenkommunion in der GdG Merzenich-Niederzier

Wer gerne die Krankenkommunion empfangen möchte, melde sich bitte telefonisch im Pfarrbüro in Niederzier unter 02428/1577 oder im Pfarrbüro Merzenich unter 02421/33770 an.

Sternsingeraktion 2021 in den Niederzierer Pfarrgemeinden

In diesem Jahr hat, trotz der Corona Pandemie, die Sternsingeraktion in unseren Pfarrgemeinden stattgefunden. Nur sind in diesem Jahr die Sternsinger nicht zu Ihnen nach Hause gekommen, sondern Sie haben sich auf den Weg zu den Sternsängern gemacht. Dadurch, dass Sie so großzügig gespendet haben, ist die tolle Summe von bisher ca. 10.000 Euro zusammengekommen.

Mit diesen Ergebnis haben wir, in dieser besonderen Zeit, nicht gerechnet. Dafür danken wir Ihnen sehr.

Im Dankgottesdienst der Sternsinger dankte Pfarrer Galbierz den Sternsängern und allen Menschen für Ihren Einsatz.

Herzlichen Dank den vielen Menschen, die ihre Herzen geöffnet haben und mit den Spenden die Arbeit der Sternsinger unterstützen.

Der Erlös aller fünf Pfarrgemeinden ist in diesem Jahr wieder für das Projekt “Sr. Christa” bestimmt ist, das seit vielen Jahren unterstützt wird. Es handelt sich dabei um ein offizielles Sternsinger-Projekt des Kindermissionswerks, mit dem Kinder in Santa Cruz in Bolivien unterstützt werden.



Bruder Laurentius

läedt ein

Homepage

Seit Dezember hat die „Kinderkirche Bruder Laurentius“ eine eigene Homepage, auf der aktuelle Informationen zu finden sind. Dort gibt es auch Berichte von Veranstaltungen oder Materialien zum Download. Die Adresse lautet: www.bruderlaurentius.de



Kindergottesdienst

Sonntag, den 14. Februar 2021

um 11:00 Uhr

online

Wir wollen uns am Karnevalssonntag, den 14. Februar 2021 um 11:00 Uhr mit euch als Familie zum gemeinsamen Gottesdienst treffen; Das Thema ist „Karneval kunterbunt“. Natürlich dürfen alle – groß und klein – in ihrem Kostüm dabei sein. Aktuelle Infos sind auf der Homepage www.bruderlaurentius.de zu finden. Dort kann man sich auch online für den Gottesdienst anmel-



den oder schreibt einfach eine Mail an bruderlauretnius@gmx.de. Dann erhaltet ihr das Material und den Link für den Gottesdienst vorab als Mail.

Bilder & Texte: Susanne Funke, Gemeindefereferentin

Aktion für Paare in der Fastenzeit



LIEBES PAAR,
Gönnen Sie sich ...

- ... neue Perspektiven,
- ... stärkende Zwischenstopps
- ... beflügelnde Aussichten

Darum und um vieles mehr geht es bei der deutschlandweiten Fastenzeitaktion für Paare 2021 unter dem Motto „7 Wochen **Neue Sicht**“.

Anlässe für interessante Gespräche

- Anlässe für interessante Gespräche
- neue Impulse für die Partnerschaft
- genussvolle Momente der Nähe
- Ideen zum gemeinsamen Ausprobieren

Nutzen Sie die sieben Wochen der Fastenzeit von Aschermittwoch bis Ostern für sich selbst und füreinander. Sie erhalten nach Ihrer Anmeldung acht Briefe kostenfrei wöchentlich einen Brief auf dem Postweg, per E-Mail oder per Link aufs Smartphone mit Anregungen für Ihre Partnerschaft.

Melden Sie sich für das gewünschte Format an unter: www.7wochen-NeueSicht.de. Ab dem 17.02.2021 finden Sie Woche für Woche die Inhalte auf obenstehender Homepage: Anmeldeschluss für den Postversand ist der 09.02.2021.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Diana Emmelheinz, Referentin für Familienarbeit Bistum Aachen

Weitere Informationen:

Bistum Aachen - Klosterplatz 7; 52062 Aachen

Tel.: 0241/ 452 -379 – E-Mail: Diana.emmelheinz@bistum-aachen.de oder auf www.familienarbeit-ac.de

Katholische Gemeinde St. Josef Krauthausen in der Pfarrei Heilig Geist Jülich

Leider stand zum Redaktionsschluss des Amtsblatts noch nicht fest, wie lange in der Pfarrei Heilig-Geist Pandemie bedingt keine Gottesdienste stattfinden werden. Aktuelle Informationen erhalten Sie auf der Internetseite der Pfarrei (www.heilig-geist-juelich.de) oder im Schaukasten an der Kirche St. Josef in Krauthausen.

Sollten Gottesdienste gefeiert werden, so ist eine Sitzordnung festgelegt, welche die Abstandsregeln beachtet. Maximal können 30 Personen teilnehmen. Singen ist leider zurzeit gar nicht möglich und während des ganzen Gottesdienstes ist das Tragen eines Mund-Nasenschutzes Pflicht. Die Gottesdienstbesucher werden in einer Liste registriert.

IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.
Auflage: 6.700 Exemplare



Beratung
Betreuung
Vorsorge

Conrads-Schmitz
BESTATTUNGEN

TEL: 02428 - 90 12 55

Siefstraße 38 52382 Niederzier
www.conradsschmitz.de
conradsschmitz@gmx.de

Wir sind Partner der
Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG 

Vereinsnachrichten

**Liebe Sportfreundinnen,
liebe Sportfreunde,**

der Jahreswechsel ist vollzogen und in 2021 wird alles besser ...



Wir haben alle eine Zeit hinter uns, die wir uns vor ca. 10 Monaten noch nicht vorstellen konnten und keiner weiß, was vor uns liegt. Alle wünschen sich wieder ein wenig mehr „Normalität“ in unserem Leben.

Einfach mal wieder Essen gehen, mit Freunden feiern und unserem geliebtem Sport nachgehen. In diesen Zeiten ist spürbar, wie wichtig soziale Kontakte sind. Auch wenn wir gelernt haben, dass Treffen per Computer möglich sind, ist der persönliche Kontakt auf Dauer nicht zu ersetzen. Über die Verbände werden zunehmend Angebote zum e-Sport verbreitet. Ein vollwertiger Ersatz für unseren Fußball auf den Plätzen kann das jedoch nicht sein.

Wir arbeiten selbstverständlich daran unsere sportlichen Aktivitäten wiederaufzunehmen, sobald die Lage dies zulässt. Keiner kann derzeit seriös abschätzen, wann das sein wird und welchen Regularien wir dann unterliegen werden. Umso mehr freut es uns, dass wir bereits jetzt bekannte Gesichter für unsere HSV-Seniorenabteilung zurückgewinnen konnten, die uns helfen werden, die gesteckten Ziele zu erreichen.

Geplant sind in diesem Jahr auch wieder unser beliebtes Albert-Frohn (Jugend) Gedächtnisturnier vom 18. – 20. Juni sowie unsere Summer-night am 14. August. Karten aus dem Vorverkauf für 2020 behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit. Zudem planen wir wieder die Ausrichtung des Autohaus Krahe Cup (Senioren). Ein Termin wird frühzeitig bekannt gegeben. Natürlich werden wir auch, sobald als möglich, unsere Jahreshauptversammlung terminieren.

In diesem Sinne wünscht Euch der Hambacher Spielverein 1919 e.V. ein gutes und hoffentlich besseres Jahr 2021. Bleibt vor allem gesund und behaltet die Zuversicht, dann wird alles ganz sicher Stück für Stück zumindest wieder „normaler“.

Wir freuen uns auf Euch!

Mit sportlichen Grüßen

Der Vorstand
Hambacher Spielverein 1919 e.V.

Jahreshauptversammlung des SV Viktoria Ellen muss verschoben werden...

Liebe Vereinsmitglieder und Freunde,
Pandemie bedingt wird die Jahreshauptversammlung des SV Viktoria Ellen leider nicht wie üblich im Januar stattfinden können.

Wann die Jahreshauptversammlung nachgeholt werden kann, ist zum jetzigen Zeitpunkt auch leider noch nicht absehbar.

Bis dahin werden wir euch über Aushänge, Amtsblatt und Sozial Media auf dem Laufenden halten. Jetzt hat der Infektionsschutz erstmal Vorrang.

Bleibt alle gesund! Der SVE-Vorstand

T.V. 1885 Huchem-Stammeln, Tischtennis.

Tischtennis können wir nur in der Gemeinschaft spielen. Es sind mindestens zwei Personen nötig. Da alle Turnhallen gesperrt sind, fehlt uns die Gemeinschaft und das Spielen, leider. Trotzdem schreibe ich an **SIE** liebe Leser, bitte wenden sie sich an mich wenn sie Interesse am Tischtennis haben. Wir suchen immer, auch jetzt, neue Mitglieder, vor allem Mädchen und Jungen. Ein Mitgliedsbeitrag wird jetzt nicht fällig. Entdecke auch **DU** deine Fähigkeiten. Jeder ist willkommen, Schläger können ausgeliehen werden. **Tel. 02428 4441**

Abteilungsleiter und Trainer Klaus Lübben



„ZUVERLÄSSIG WIE EIN SCHUTZENGELO.“

Das ist die Provinzial.

Geschäftsstelle

Frohn · Jansen · Kilicarslan oHG

Löwenstraße 17 · 52459 Inden · Telefon 02465 905010

Rathausstraße 9 · 52382 Niederzier · Telefon 02428 4772

Josefstraße 29 · 52428 Jülich-Koslar · Telefon 02461 2821

www.3schutzengel.de

Achtung!

Geänderte Öffnungszeiten für **Niederzier** ab 01. Januar 2021

Montag bis Freitag von 09:00 - 12:30 Uhr

Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 15:00 - 17:00 Uhr

Immer da. Immer nah.

PROVINZIAL

Tapetenwechsel?



Wir machen das!

Forstweg 21 · 52382 Niederzier

Telefon 02428 809947

www.malerbetrieb-post.de

Wir sind Qualitätspartner von Sto.



A. Pütz & Sohn

Recycling GmbH



Ihr kompetenter Partner für:

- Erdarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Containerdienst
- Beton to go für Selbstabholer
- Abfallentsorgung
- Baustoffhandel
- Recycling

Telefon: 02421 9378 0 | info@puetz-recycling.de | www.puetz-recycling.de

Medien · Design · Web



PORSCHEN & BERGSCH

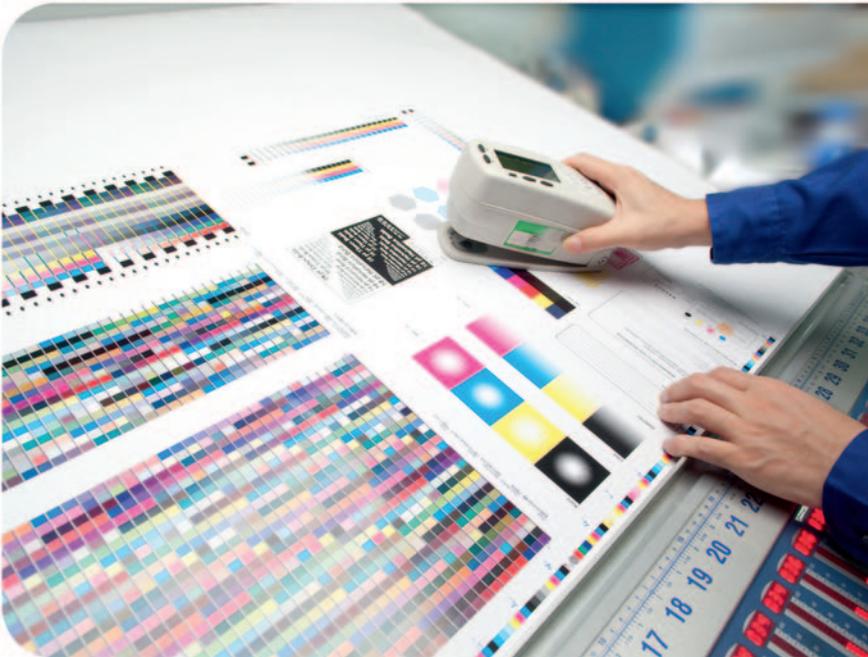
MEDIENDIENSTLEISTUNGEN

Full-Service von A-Z

- Corporate Design
- Marketing
- Grafik-Design
- Webhosting
- Webdesign / CMS
- Datenschutz (DSGVO)

Mit Kreativität zum Erfolg.

Druck · Verlag · Lettershop



- Offset- / Digitaldruck
- Großformatdruck
- Druckveredelung
- Amtsblätter
- Magazine für Verein und Gewerbe
- Bücher
- Mailings
- Personalisierung
- Kuvertierung

Druck weitergedacht.

Werbetechnik · Werbemittel



- Beschriftung / Folierung für Kfz, Schaufenster, Messe...
- Schilder / Banner
- Textildruck / -stick
- Kunden- und Firmenpräsente
- Streuartikel
- Markenartikel

Begeisternde Präsenz.

Am Roßpfad 8 | 52399 Merzenich (Girbelsrath)
Telefon 02421 69796-40 | info@porschen-bergsch.de
www.porschen-bergsch.de

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: info@glaserei-waschmann.de
www.glaserei-waschmann.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen
Sie unsere
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen



CATCHWORK

Hardy's Dienstleistungen
rund um Haus und Garten



52399 Merzenich
Tel. 0178 3538525
Tel.: 02421 34 357



- Entrümpelungen
- Haushaltsauflösungen
- Umzüge
- Schrott- & Metallabholung

GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³

Anlieferung von Sand, Splitt,
Kies, Recycling-Material
im Container

Eisen- und Metall-
großhandel (Annahme
von Altmittel/Schrott)



Flach-Container-Dienst Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

CITROEN NUTZFAHRZEUGE - ECHTE ALLESKÖNNER

mtl. ab **215.-€**



Citroën ë-Jumpy M Kombi



100 % ELECTRIC

inkl.
Full-
Service

MILZ
&
LINDEMANN
AUTOMOBILE

mtl. ab **189.-€**



Citroën ë-Jumpy M

Unverbindliches FREE2MOVE LEASE Kilometer-Leasingangebot der PSA Bank Deutschland GmbH, zzgl. gesetzl. MwSt., und unter Berücksichtigung des Umweltbonus (Herstelleranteil und staatlicher Anteil) für den Citroën ë-Jumpy (Kombi) 100 % Electric M Elektromotor 100 kW (136 PS) 50 kWh Batterie bei 5.777,99€ Sonderzahlung, (4.999,99 € Kombi), Leasingrate 189.-€ (215.- € Kombi) mtl., Laufzeit 48 Monate, 10.000 km/Jahr Laufleistung, gültig bis zum 31.03.2021. Angebot gilt ausschließlich für Gewerbekunden. Die Citroën Umweltprämie von 3.000,00 € ist bereits in die Leasingrate eingerechnet. Der BAFA-Anteil am Umweltbonus muss beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) beantragt werden. Die Auszahlung des Anteils des BAFA-Umweltbonus erfolgt bei Erfüllung der Voraussetzungen und nach Zulassung des Fahrzeugs. Der erhöhte Anteil des BAFA-Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2021. Rechtsanspruch besteht nicht. Stromverbrauch in kWh/100km gemäß nach WLTP kombiniert 24,9 bis 27,0, Effizienzklasse A+

Günstige Finanzierung und Leasing auch ohne Anzahlung möglich



Düren
0 24 28 - 80 97 10



PEUGEOT



Jülich
0 24 61 - 41 54

Jeep



Übach-Palenberg
0 24 51 - 62 88 880



mitsubishi

www.milz-lindemann.de